

NOTARY PUBLIC 溫日隆人  
ordon W. Cumyow  
501 Main St.  
遺囑及辦理各種文件  
代理買賣買賣  
電話 MU, 1-6513

HUGO C. ORRE  
曉哥柯氏  
水龍煖汽  
承接修理與安裝。各種熱  
水煖汽。煤油與煤氣爐。在  
華區服務有三十餘年。工  
作妥當。價錢克己。隨時  
應命。  
電話 AL 5-0655 或 4-2317

伯影相館  
YORKMAN STUDIO  
617 Main St. MU 1-4578  
Vancouver 4, B.C. 住家 874-8710  
家庭照相  
結婚照相  
護照照相  
請先電約  
備有新穎服裝 方便顧客

何雅慈油色  
舖內外油漆。經豐富。設備足。  
電話 238-845  
下午四時後 地址：維街  
五五〇號

廣麵東廣  
NIFY NOODLES LTD  
1355 Parker Street  
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221  
粗麵 炸麵 麵  
全蛋干麵  
銀絲炒麵  
零沽發行 歡迎索辦

司公頓伊埠雲  
THE T. EATON CO. LIMITED  
君在伊頓百  
貨公司交易  
值得伊頓之  
著名担保貨  
物包含滿意  
否則原銀奉  
回所滿意者  
即其價值貨  
質價值與服  
務等是也與  
伊頓交易最  
得君的信任

華埠雜誌  
CHINATOWN NEWS  
458 E. Hastings St., Vancouver, 4, B.C.  
零售每份一元。兩年三元。  
Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_

旅加華僑英文刊物  
華埠雜誌  
華埠雜誌「半月刊」  
內容豐富。報導詳實。歡迎各界僑胞踴躍  
投稿。新華僑研究英文。提高華僑素  
質。所獲無幾。值得訂閱。  
訂費每份一元。兩年三元。  
Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_

新美鮮  
Sunbeam  
WING WING CO., LTD.  
458 Hastings St., E.  
Vancouver 4, B.C.  
MU 4-0821 苗曹 四-〇八二一

榮榮臘味專家  
精製臘味  
批發全球  
價目印備  
函索即奉  
WING WING CO., LTD.  
458 Hastings St., E.  
Vancouver 4, B.C.  
MU 4-0821 苗曹 四-〇八二一

司公華強  
KENWARD CO.  
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.  
電話 MU 4-8822  
經售及修理名  
廠傳真機，收  
音機及各種電  
器，承接大小  
電力工程，服  
務妥當，價格  
克己，保證滿  
意。

振慎自由車有限公司  
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.  
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.  
誠懇邀請各位華友  
福臨參觀一九六四年各廠新車  
VALLANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL  
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE  
電話 6-9211  
住宅電話 TR 6-6289

鄭成功的  
民國五十三年  
第二屆職員表  
主席 黃輝民  
副主席 李兆麟  
秘書 黃景智  
財政 黃景智  
查帳 黃景智  
文娛 李兆麟  
體育 李兆麟  
監祭 李兆麟  
外務 李兆麟  
馬立民  
曾江  
馬治平

廣珍鐘錶首飾舖  
Kwong Chin Ho Co. MU 1-8816  
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

專辦大宗  
中國絲綢男女衣  
裳。圍巾及水松花  
籃宮燈家具。蘇杭  
雜貨。應有盡有。目  
錄印便函索即奉  
電話 MU 3-4929

卡城民治黨職員表  
主席 張樹德  
副主席 黃寶琛  
秘書 黃寶琛  
查帳 黃寶琛  
文娛 黃寶琛  
體育 黃寶琛  
監祭 黃寶琛  
外務 黃寶琛  
馬立民  
曾江  
馬治平

卡城民治黨職員表  
主席 張樹德  
副主席 黃寶琛  
秘書 黃寶琛  
查帳 黃寶琛  
文娛 黃寶琛  
體育 黃寶琛  
監祭 黃寶琛  
外務 黃寶琛  
馬立民  
曾江  
馬治平

卡城民治黨職員表  
主席 張樹德  
副主席 黃寶琛  
秘書 黃寶琛  
查帳 黃寶琛  
文娛 黃寶琛  
體育 黃寶琛  
監祭 黃寶琛  
外務 黃寶琛  
馬立民  
曾江  
馬治平

泰興有限公司  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
電話 MU 4-1028

元發棧  
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.  
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.  
新電話 682-6574 682-6575

卡城民治黨職員表  
主席 張樹德  
副主席 黃寶琛  
秘書 黃寶琛  
查帳 黃寶琛  
文娛 黃寶琛  
體育 黃寶琛  
監祭 黃寶琛  
外務 黃寶琛  
馬立民  
曾江  
馬治平

唐山生薑  
石班咸魚  
腰帶紅魚  
本土苦瓜 園口瓜菜  
鮮肉燒臘 大幫批發  
專車送貨 快捷妥當

即到大幫  
唐山大肉羌  
新到蓮藕瓜  
爽口大沙葛  
佛手鮮白菓  
各種本埠土產鮮瓜菜。  
玻璃屋鮮苦瓜，毛瓜。

卡城民治黨職員表  
主席 張樹德  
副主席 黃寶琛  
秘書 黃寶琛  
查帳 黃寶琛  
文娛 黃寶琛  
體育 黃寶琛  
監祭 黃寶琛  
外務 黃寶琛  
馬立民  
曾江  
馬治平

黃漢經  
Wong Horne Agencies  
Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B.C.  
代理 老幼人壽燕梳  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
接辦會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST. MU4-1377  
舖位兩間。另舖尾有屋一大間  
。座落繁盛商區。舖及屋俱已  
賃出賃客。生意平穩。入息可  
有把握。全價只售一萬五千元  
。意欲投資者請詢問吳榮順或  
林昌定然詳細答覆。

保護你的重要文件  
The Bouquet Invitation Line  
Wedding Invitations  
The Modern Way To Be Traditionally Correct  
本報承接印各種中西文件  
工作精美。價錢克己。接到定單  
兩星期後可以交貨。